

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

M. N. KÖZLEMÉNYTÁRA  
Hír- és Könyvtár  
Növendéknapi  
100 24/1

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,  
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhastós petisior egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitltnér: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Péter-utca 59-ik szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézete.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## Színház.

Városi színházunk ajtajai október hó 3-ikán újból megnyitak s bevonult azokon *Krémer Sándornak* szintársulata. Vajjon eredményes lesz-e működésük s terem-e végre-valahára tartósabb kapcsolatot Eperjes sz. kir. város és egy jól szervezett társulat között: ez a kérdés merül fel előttünk most is, mint minden színi-évad kezdetekor. Mert a vidéki színészet hivatása nem az, hogy ismeretlen — s éppen ezért leg-többször bizalmatlanságot keltő — színjátzókkal árasztja el a vidéki nagyobb városokat, s határozott cél nélkül, a jó- és balszerencse hullámzásához mérten kalandozzák be a társulatok a félországot; hanem igenis a vidéki színészet feladata az, hogy állandó, értékes, tiszteletet, kölcsönös becsülést eredményező szellemi kapcsolatot hozzon létre a művészetnek hivatásszerűen élő szintársulatok, másfelől a vidéki művelt közönség között.

A múlt évben határozott lépést tett a központ ez irányban s tervbe vette, hogy a geográfiailag egymásra utalt nagyobb vidéki városokat kerületekbe szervezve, mindegyik kerület élére állandó, jól szervezett szintársulat jusson, a mely társulatokat azután — a teljesített közművelődési, főként pedig magyar nemzeti szolgálatokhoz mérten — az állam anyagi támogatásban is fog részesíteni.

Hát bizony ez a szép terv egészben megbukott. A partikuláris érdekek, az egyes városok hiúsága — s ebből kifolyólag túlzásba vitt, függetlenséget hangoztató merev magatartása — a vidéki színészet országos felügyelőjének szép tervét meghiúsította. Ilyképen nem jöhettek létre a színi-kerületek, viszont azonban

e miatt elmaradt a kilátásba helyezett állami szubvenczió is.

Ott vagyunk tehát ma is, a hol évekkkel ezelőtt s mindig voltunk. Azaz: a magyar vidéki színészet ügye teljesen ki van szolgáltatva a jó- és balszerencse forgandóságának, a közönség jóindulatának, sokszor egyenesen könyörületének; s viszont a vidéki műpártoló közönség — a bizonytalanság- okozta bizalmatlanság s gyakori beszantó kiábrándulás után — tartózkodóvá, közönyössé lesz. Nem kell messzire mennünk, sőt maradjunk itthon. A legutóbbi két évben az itt működő színi-igazgatót oly messzemenő jóakarattal támogatta Eperjes sz. kir. város előljárósága s közönsége és ez az igazgató ennek fejében oly könnyelmű hálátlansággal járt el irántunk, hogy nem lehetne csodálkozni azon, ha a különben általában előnyösen ismert jelenlegi szintársulatot Eperjes sz. kir. város közönsége a leghidegebben fogadná. Milyen hátrányára volna ez a netán nem érdemelt eljárás a nem vétkekes színiigazgatóra s magára a közönségre is!

Mindezeket a bajokon túl lennének már, ha a színi-kerületek megalkulhattak volna. Nem akadhatna józan színiigazgató, a ki kitenné magát s társulatát annak, hogy egy állandó működési kört s megélhetést biztosító kerületet könnyedén eljuttasszon. Lehetetlenné volna téve az egész országban, mert a kerületek mindenütt be volnának töltve. Ma azonban mi sem könnyebb, mint a közönség jóhiszeműségét alaposan kiaknázva, ismeretlenül távoli vidéken folytatni a sokszor szélhámosságig menő játékokat.

Megnyugvással konstatáljuk azt, hogy Eperjesnek jelenlegi színiigazgatója a legreálisabb s

legkomolyabban gondolkozó társulattal jött falaink közé. Úgyde ez még mind nem elég ahhoz, hogy tartósabb összeköttetés létesüljön Krémer Sándor szintársulata s az eperjesi közönség között. Teljes odaadással azon kell lennie a társulatnak, hogy az elő-szezonnak nevezhető hat hét alatt megtartsa azt a közönséget, mely a bizalmat előlegezte s megnyerte azt a közönséget, mely bizalmatlan, közönyös volt kezdetben. Ha a társulat összevágó előadásban helyesen választott műveket fog bemutatni, nem féltjük a közönytől, mert Eperjesen lelkesedni tudó, színpártoló nagyközönség van. Addig, míg a vidéki színészet országos rendezése jobb időket nem fog teremteni, csakis a társulat arravalóságára építhető benső viszony — szintársulat és közönség között — lesz képes a vidéki színészet szervezetlenségéből folyó helyi mizériákat némileg ellensúlyozni. De éppen ez a körülmény sarkaljon bennünket arra, hogy a színi-kerületek szervezésének eszméjét ne hagyjuk elaludni s ha másképen nem megy, az eperjesi színiügyi-bizottság tegye meg a kezdeményező lépést olyanformán, miszerint a helyi kormányznál indítványozza, hogy a mennyiben a városok önkéntesen egyesülni nem volnának hajlandók, a kerületek szervezése meghallgatásuk nélkül eszközöltessék. Addig is, míg az ügy megoldatik, a szervezkedésre máris hajlandóságot mutatott városoknak, tehát Eperjesnek is, a szubvenczió folyósítandó.

## Vármegyénk és városaink.

Központi-választmány. A vármegyei központi-választmány szeptember 4-ikén gyűlést tartott *Tahy József* alispán elnökele alatt. A gyűlésen kerületek bemutatásra a vármegye összes választókerületeiben

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### CLAIRE SZERELME.

— ELBESZÉLÉS. —  
Írta: **Csengey Gusztáv.**

I.  
A színház egészen megtelt.  
A «Vasgyáros»-t adták. Egy csodavarázsú fiatal nő játszott benne. Claire szerepét adta.

A földszinti zártszékek egyikében ült egy csendes, komoly férfi, a kinek lelke egészen beleveszett e bűbájos játékba. Beletemette egész multját, egész jelenét és elveszett az egész világ körülötte.

Hogy tanul meg szeretni az, a ki nem szeretett...  
Minő titok ez?... Igaz ez? Óh milyen jó azt hinni, hogy igaz!...

E gondolat foglalkoztatta a csendes embert felvonások közben, és ő merengve nézett maga elé.

Nagy udvariatlanság volt ez tőle.  
Jobbra pár székkal odább hölgyek ültek, kiknek már be volt mutatva, sőt meghívásukkal is megtisztelték; előtte egy fiatal lányka, kivel együtt volt egy kedélyes kirándulásban, mit vidám tánczos-estélyi fejezett be; baloldalán egy jó czimbora, a ki barátságával halmozza el, a mikor csak szerét teheti.

És ő nem néz se jobbra, se balra, se előre, se hátra, hanem átadja magát az édes fájó merengésnek, mibe az a csodavarázsú művésznő ringatta bele lelkét.

Ilyen merengést nem szabad büntetlenül élvezni.

Azok körülötte mind jó ismerősök, összegudják fejüket, sügnak-bügnak, nevetgélnek és aztán — neki is kijut a nevetésből; csípős megjegyzéseket tesznek rá és méltán. Micsoda hallatlan cinizmus az, hogy még csak szóba sem ered velük, de még csak egy tekintetet sem vet rájuk.

Van egy köztük, a ki komolyabb, mérsékeltőbb: egy fiatal asszony, a ki csak mosolyog, mikor azok kacagnak és iparkodik a csevegést közönyösebb tárgyakra átvinni.

A csendes, komoly férfi nem érdemli meg e gyöngéd kíméletet, mert vele éppen úgy nem törődik, mint a többivel.

De hát kicsoda ez az ember?...

A függöny legördül, a taps elviharzik, a darabnak vége. A csendes ember feláll s most kitűnik szép sugár magas alakja. Szétfekete göndör fürtjei s nagymetszésű sötét villogó szemei még érdekesebbé tennék egész megjelenését, ha rendkívül cinikus, lompos öltözete el nem rontaná azt a hatást, a mivel a természet ajándékozta meg. Kövessük a szomszéd vendéglőbe, a hova a játékosok térnek be előadás után megpihenni és elfogyasztani a mindennapi kenyeret.

Senki sem él olyan biblia szerűen, mint a színész: mátlól holnapig!

A mi emberünk is legtöbbször velük vacsorál, bizonyos tekintetben közjük való, mert ő a színházi referens.

A vacsorán hamar átesik, aztán belenéz poharába, sokáig ül ott mozdulatlanul, úgy elmerül valami gondolatba, észre sem veszi, hogy valaki háta mögé kerül:

— Jó estét Korbán! — szólal meg valami kedves, nyájas hang.

A férfi összerenzen, hirtelen a hang felé fordul s mind a két kezét nyújtja a fiatal nőnek, a ki most vidáman mosolyog reá. A nő odanyújtja jobbát s a férfi megfogja mind a két kezével, úgy válaszol melegen az üdvözlésre:

— Jó estét Claire!  
— Ah, ön szerepem nevén szólít? ezt jó jelnek veszem. Meg volt ön velem elégedve?

— Annyira, hogy ezentúl mindig Claire nek fogom szólítani. Úljön le ide Claire, ha kedve van velem beszélgetni. Ez olyan kis asztal, hogy senkinek sem lesz kedve ide telepedni.

— Az nem lesz kedvező önre nézve, mert akkor egészen hatalmamba kerül.

— Már úgyis belekerültem. Óh Claire, ön oly bűbájosan mutatta meg, hogy tanul meg szeretni az, a ki nem szeret. De ez nem igaz, Claire!

— Igaz, de Philipe kell kozzá, barátom! No, de ne nézzen hát olyan sötéten maga elé. Ma szükségem van egész élénkségére, mert pörölni akarok önnel.

— Pörölni?

— Igen, lássa én ma hálátlan leszek elismerése iránt. Ön azt mondta, meg van velem elégedve, annál kevésbbé vagyok én önnel.

— Nos ki vele, mi kifogása van ellenem?

— Sok, nagyon sok. Igazán, ma nagyon haragszom önre.

— Haragszik rám... miért?

Jelen számunkhoz félfv melléklet van csatolva.

megtartott képviselőválasztásokról szóló elnöki jelentések, valamint a választásokról felvett jegyzőkönyvek. A központi-választmány nagy örömmel értesült arról, hogy a választások mindenütt a legteljesebb rendben s minden jelentékenyebb megzavarás nélkül mentek végbe, s a választás körül eljáró összes elnököknek és jegyzőknek elismerő köszönetet szavazott. Némi pótolni valót konstatacióval a kis-szebeni és a zborói választásokról felvett jegyzőkönyvekben — mint a melyekben a jelöltet ajánló tíz választónak a neve, a törvény egyenes rendelkezése ellenére, fel nem vétetett — a jegyzőkönyvek egy példányát a vármegyei levéltárba helyezni, egy példányát pedig a belügyminisztériumhoz felterjeszteni határozta. Végül egy belügyminiszteri távirat alapján a palocsai jegyző ellen, a választások alkalmából kifolyólag, fegyelmi eljárást rendelt el.

**Pályázat körjegyzői állásra.** A makoviczai járásban Ladomér székhelyű elhalálozás folytán üresedésbe jött körjegyzői állásra, mely áll. anyakönyvvezetői állással is van egybekötve, pályázat van hirdetve. Ezen állás javadalmazása a következő: 1200 kor. évi fizetés, 200 kor. lakbér, 160 kor. úti-átalány, 140 kor. kézbesítési díj, 100 kor. irodai átalány és a szabályrendeletileg megállapított munkadíjak. A kérvények folyó évi október hó 20-ikáig Winkler Ádám főszolgabíróhoz nyújtandók be. A választás folyó évi október hó 31-ikén reggeli 9 órakor Ladoméren, a körjegyzői irodában fog megejtetni.

## H I R E K.

\* **A Király névnapja.** Október 4-ikét — mint hön szeretett dicső Királyunk névnapját — ez idén is hagyományos hűséggel s alattvalói hódolattal ünnepelte városunk közönsége. A róm. kath. templomban ünnepélyes mise is volt, a melyen a meghívott hatóságok s a közönség nagy számban jelent meg.

\* **Gyászrovat.** Az elmúlt héten három halálos fordult elő Eperjesen. Október 1-jén öv. *Kovalicsky Sándorné sz. Trykall Apollonia* halt el életének 75 ik évében. — Okt. 2-ikán hűnyt el *királylehotai Lehoczky Eged* m. kir. úti-biztos 42 éves korában, — okt. 3-ikán pedig *Pánek János Bertalan* r. k. aranyismerés áldozár, korának 77-ik, áldozópapságának 50-ik évében. — Nyugodjanak békében!

\* **Október 6-ikán** — tekintettel arra, hogy a honfűi kegyelet ez ünnepnapja ez évben vasárnapra esik — az ág. hitv. ev. templomban d. e. 10 órakor az egyház lelkesze: ifj. *Draskóczy Lajos*, a nagy nap jelentőségét érintő, magyar nyelvű alkalmi egyházi beszédet fog tartani.

\* **Október 6-ikát,** a magyar nemzet dicső vértanúinak feledhetlen kegyelet-napját ma ünnepli meg honfűi megilletődéssel Eperjes város hazafias lakossága. A jogakadémiai testület — eddigi szép szokását követve — most is ünnepet szentel a felisteneknek, s míg kegyelettel adózik a hősök emlékének, a hazáért halni kész honszerem dicsőítésével lelkesen fogja biznyságát adni annak, hogy nem közönyös, nem könnyen felejtő a múlt dicső emlékei iránt. A Kollégium

dísztermében megtartandó ünnepély műsora a következő: D. e. 10 órakor istentisztelet az ág. hitv. templomban; ennek végzetével a Kollégium dísztermében: 1. Szeretet Himnusza, Goll J.-tól; éneklő a tanítóképzőintézet énekkara. 2. Megnyitó-beszéd; tartja Jankovich Ákos, jogásztisztületi elnök. 3. «Október 6.», ifj. Ábrányi Kornéltól; szavalja Mittelmann Árpád VIII. o. tan. 4. Emlékbeszéd; tartja Melzer Dezső hittanhallgató. 5. «A tizenhárom», Várad Antaltól; szavalja Gévay Béla joghallgató. 6. «Himnusz»; harmóniumkísérettel éneklő az ifjúság.

\* **Szilágyi Dezső emlékének.** Sárosvármegyének egy közszeretetten álló nagytehetségű fia — a ki a legújabb időkig oly sokat emlegetett vezetőszeretettel vitt vármegyénk közéletében — Szilágyi Dezső elhűnyta alkalmából, messze idegenből a következő fenkölt sorokat intézte egyik képviselő barátjához: «Légy oly kegyes a mellékelt s a tenger partján szakított néhány szál virágot nagy- és boldogemlékű Szilágyi sírhantjára tenni, elévülhetlen kegyelemem s halás tisztetelem jeléül. Múltóbb helyről nem is lehetett virágot szakítani, mint a tenger mellől, mert hiszen az ő lelkesnek nagysága, tudományának mélysége s hazafiságának végtelensége, erejének mérhetlensége s féltelensége, jellemének tisztasága — csakis a végtelen oceánnal hasonlítható össze.» Fenkölt léleknek találó szavakba öltöztetett szép gondolatai ezek egyrészt, másrészt pedig a szabadelvűség lánglelkű apostolának, a legbensőbbben tisztelt barátjának — bizonyára az egész magyar nemzet nevében — híven tolmácsolt dicsőítése.

\* **Szintársulatunkról.** *Krémer Sándor* szintársulata október hó 3-ikán, Gárdonyi Gézának «A bor» című új irányú népszárművével kezdte meg előadásainak sorozatát az eperjesi városi színházban. Pénteken a «Mozgó fényképek»-et, szombaton a «Babá»-t adták. Az első előadáson elég szép közönség volt, ellenben a második estén már üres volt a színház. Nem akarunk most még nézetet nyilvánítani a társulat minőségéről annál is inkább, mert a tagok nagy részének még egyáltalában nem lehetett alkalmuk a bemutatkozásra, illetve az előzetes színi-jelentésen jelzett erőik egyik-másika (péld. naiva) az eddigi előadásokon nem jutott szerephez. Egyelőre tehát csak annyit hangoztathatunk, hogy közönségünk bizalommal tüntesse ki a jó hírnevű igazgatót. Reméljük, hogy a további előadások alapján okunk lesz az elismerésre.

\* **Templomi hangverseny.** Az eperjesi ev. gyámintézetű nőegylet — pénztára javára — október 13-ikán d. u. 5 órakor az ev. templomban — a 67. gyalogezred zenekarának szíves közreműködésével — egyházi hangversenyt rendez. A jótékony célra való tekintettel, a templomajtóknál 1 korona offertórium fog beszedetni.

\* **A sárosvármegyei képviselőválasztások.** A jelen mozgalmas évek legnagyobb izgalmán is túlestünk Vármegyénk kerületeinek október 2-ika óta új képviselői vannak. A kisszebeni kerületen kívül mindent új honatyák váltották fel a régiéket, s így Sárosvármegye is hozzájárult ahhoz a meglepetéshez, a melyet az országosan megejtett választások általában okoztak. Eperjesen dr. *Schmidt Gyulával*, az eddigi képviselővel

szemben *Keczer Miklós* lett a győztes. Maga a választás október hó 2-ikán rendben folyt le, a mi első sorban Ghillány József választási elnök pártatlan erélyességének tudható be. Dr. Schmidt Gyula mellett Eperjes város értelmiségének túlnyomó része hűségesen kitartott ugyan, úgyde viszont Keczer Miklósnak a vidéken voltak nagyszámú hívei. Bizalmi-férfiak voltak dr. Schmidt Gyula hívei részéről: dr. Sztelho János, dr. Mikler Károly, Kósch Árpád és dr. Müller Bertalan; Keczer Miklós pártja részéről: dr. Rosenthal Adolf, Kömög Sándor, Tuhrinszky Károly és Winkler András. Eperjes város az első szavazatszedő-küldöttség előtt szavazott s dr. Schmidt Gyulára az eperjesi választók részéről 314, míg Keczer Miklósról 217 szavazat esett. Annál aránytalanabban oszlottak meg a szavazatok a második szavazatszedő-küldöttségnél, hol a vidék szavazott, úgy, hogy délfelé már négyszer annyi volt a Keczer Miklósról esett szavazatok száma, mint a másik jelölté. Jóllehet dr. Schmidt Gyulára a záróra alatt még mintegy 200 szavazat volt várható, mindannak dacára az eredmény többé nem volt kétséges, mert a másik bizottság előtt még nagyszámú Keczer-párti választó szándékozott leszavazni. Délután 2 órakor vette át Ghillány József az egyik jelöltnek: dr. Schmidt Gyulának visszalépését bejelentő levelét s ennek folytán Keczer Miklóst megválasztott képviselőnek jelentette ki. — *Kis-Szebenben* Hodossy Imre, *Giraltou* Semsey Boldizsár egyhangulag lettek megválasztva. Erős küzdelem volt Hétháron, Bártfán és Zborón. A késő esti órákban mind a három helyről érkező táviratok már előre jelezték, hogy ezekben a kerületekben a régi képviselők bukni fognak. Így is történt. Hétháron Szányei Merse Pál — céltalanannak látván a küzdelmet — visszalépett; Bártfán Bornemisza Ádám, Zborón Fest Lajos nem várt kisebbségben maradtak. Ezek szerint: *Hétháron* Bornemisza Lajos, *Bártfán* Bujanovics Gyula, *Zborón* dr. Artim Mihály lettek az új képviselők. Sárosvármegye újonnan megválasztott orsz. képviselői közül — dr. Artim Mihály kivételével — a többiek valamennyien szabadelvű-programm alapján nyertek mandátumot. Dr. Artim Mihály a néppárthoz tartozik.

\* **A színház jövő heti műsora a következő:** *Hétfőn:* «Ocskay brigadéros». — *Kedden:* «Ripp van Winkle». — *Szerdán:* «Honthy háza». — *Csütörtökön:* «Szegény Jonathán». — *Pénteken:* «Sulamith», félhelyárral. — *Szombaton:* «Milliók a hó alatt», ujdonság. — *Vasárnap:* «A bor».

\* **Az Eperjesi Kuglizó-társaskör** mult hó 28-ikán tartotta — több napi királydobálás után — évzáró ünnepélyét. Királylány lett 94 bábúval újból *Oszwald Károly*, ki már a királydobálás első napján érte el e nagy számot. Utána legtöbbet dobott *Kovács Sándor* (90), dr. *Liska Mihály* (87), *Husz Armin* (84), *Faltin Géza* (83), *Verbovszky József* és *Schroepfer Antal* (77), *Kozák Tivadár* (75), *Luchs Robert* (72), *Gregor Endre*, *Csernicsky János* és *Dobay Béla* (70), *Demjén Zoltán* (66), *Zavatzky Szilárd* és dr. *Rosenberg Mór* (63) s *Kapi Gyula* (61), s többen közülök több díjat (de 3-nál nem többet) is nyertek. Az ajándékul adott 4 külön díjat *Lillia Zsigmond*, *Havas Jakab*, *Nemessanyi Gábor* és *Gallotsik László* nyerték meg. A díjak arany- és ezüstpénzekből állottak s több napon át Zavatzky Szilárd üzletének kirakatában voltak láthatók. Mindössze 21 tag nyert díjat. Érdekes a következő statisztikai összeállítás: eladatott 520 bárcza a 50 fillérrel, a mi 260 koronát eredményezett. Dobás történt: 2580, mely dobásokra esett 18,062 bábú, úgy, hogy átlag egy dobásra 7 bábú esett. A kiosztott díjak összege 253 korona 45 fillér, mely díjakra 116 tag közül 41 tag és 2 vendég pályázott. A díjak elrendezése és kiosztása s általában az évad-záró lakoma rendezése körül *Husz Armin* legtöbbet fáradozott. A királydobálást igen látogatott és lelkes közvacsora követte, a melyen a királyra szóló Husz-féle tószton kívül lelkes felköszöntők hangzottak el: *Szmoligovics Szilárd* elnökre, *Lévay István* és *Szinyei Merse István* díszelnökökre, *Tahy József* alispánra s több jelen volt tagra. A közvacsora — igen lelkes hangulatban — a késő éjjeli órákban ért véget.

\* **Tűz Soóváron.** Szeptember hó 29-ikén délelőtt a verőfényes szép őszi napsugárral versenyre keltek a tűznek hatalmas lángnyelvei a szomszédos Tót-Soóváron. A m. kir. erdőhivatal tőszomszédságában ismeretlen okból kigyulladt Havrilla András mészárosnak csúre s a kincstár tulajdonát képező szomszédos csűr is csakhamar lángra lobbant. Szerencsére teljes szélsénde volt s így nagyobb veszedelem nem származhatott. A tűz elfojtásához megjelentek az eperjesi tűzoltók is.

\* **Az eperjesi vízvezeték ügye** lassan, de bizonytalanul halad előre, vagy hátra. Bizony nagyon bajos az igazít eltalálni. A Tarca folyó völgyében eszközölt

— Bántották önt s ez fáj nekem.

— S azért ram haragszik?

— Igen, önre, mert okot adott rá. Mondja csak, ön oly szellemes ember, oly kedves tud lenni, ha akar; hogy lehet hát olyan cinikus, mint ma is volt? Kigúnyolták, kinevették önt, ezt meg nem bocsátom önnök.

— Engedje bevallanom, hogy egy szót sem értek belőle.

— Nos, hát mindjárt megérti. Ön a színházban körül volt véve ismerősökkel, úrhölgyekkel, a kikkel egy társadalomban él. És ön e nőkkel nemcsak, hogy nem beszélt, hanem még csak meg sem szólította őket. Azok természetesen sértve érezték magukat s kigúnyolták, együgyűnek nevezték önt.

— Igazán? De hát micsoda varázs-titka van önnök, hogy keresztül lát a függönyön, sőt még a beszélgetést is ki tudja hallgatni olyan messziről, mikor én, a ki, mint ön mondja, köztük ültem, nem tudok az egészről semmit.

— Éppen ez a baj. Nem szabad a társadalmat ignorálni. Ah, önt együgyűnek nevezni! Meg nem bocsáthatom, hogy ezt magára vona.

— Valami láthatatlan daemonia van önnök s ez sügta be gyarlóságomat?

— Több a démonnál: asszony. Szomszédnőm, a hol lakom. Az önök társadalmának egyik tagja. Néha beszélget velem, mikor senki sem látja.

— Úgy? Mikor senki sem látja?

— Hisz tudja, mi páriák ki vagyunk zárva a társadalomból.

— Haha! De hisz ma sokan voltak ott; hogy fert ön hozzá, hogy senki sem látta meg?

— Az eső megeredt, egy névjegyen fölajánlotta rendes bérkocsiját; írta, hogy visszaküldi értem. Siettem hozzá cselédjédek, hogy megköszönjem neki. Az előcsarnokban félrevonulva, néhány pillanatig beszélgetünk. Kért, hogy figyelmeztessem önt helytelen magaviseletére.

— Ah! Jelentse ki neki legmélyebb hódolatomat. Valami titkos pártfogóm?

— Jóakarója. Különböznem ne gondolja, hogy csak ennyit tudok önről. Ha nem élek is benn az önök társadalmában, azért megtudok mindent. Tudom, hogy ön itt nagyon rosszul viseli magát. Visszavonul mindenkítől, egészen könyvmoly lett. Még külsejét is egészen elhanyagolja.

— De édes Istenem, olyan nagy gondjuk volna rám? Hisz vannak elegenden jut minden szerepre alkalmas ember. Szeretreméltó köreikben semmi hézag sem támad, ha én hiányzom.

— Ne higye. Önnök szelleme van s a szellemes embernek annál inkább rossz néven veszik, ha modortalan, vagy ha egészen skatirozza magát. Ön itt szerepet játszhatnék.

— No lám! És ön ezt talán helyesnek találja?

— Természetesen! Nekem jól esik, hogy ön őszinte barátom. Az első ember, a ki nemcsak tisztelém, nemcsak a művésznőnek hódol, hanem a nőt is becsüli bennem. Felül tud emelkedni a világ előítéletén, ezért becsülöm önt s szeretném, ha mások is becsülnék.

(Folyt. köv.)

fürások eredménytelenek voltak, a mint ezt több szakértő előre jelezte. Már több, mint hatvan méternyi mélységig hatoltak, azonban agyagrétegben, s kavicsréteg nem mutatkozik. Mint illetékes helyről értesülünk, próbafúrásokat szándékoznak eszközölni a Szekeső völgyében, a sebési réteken is.

\* **Új hírlap.** Bártfán folyó évi november 1-jével *Felső-Sárosi Hírlap* címen dr. *Uhlig Leo* szerkesztésével — mint értesülünk — új hetilap jelenik meg. A lap egyedüli célja leendő társadalmi úton — kerülve minden politikai irányt — szolgálja vármegyénk felső három járásának főleg közművelődési és közgazdasági törekvéseit, és feladata lesz e három járás kihalóféiben levő társadalmi életének új, egészséges irányt adni. Az új lap tüzetesen tárgyalni szándékozik Bártfa város és fürdőjének mozgalmas életét is. Az új lap hetenkint egyszer — csütörtökön — s a fürdői idény alatt pedig kétszer jelenik meg. Évi előfizetési ára 8 korona lesz. Mi csakis őszinte örömmel fogjuk üdvözölni leendő lapjárunkat, s azoknak, kik vezetni fogják, kitartást kívánunk; mert nem ismert közönynyel — úgy a szellemeket, mint az anyagiakat tekintve — kell majd megküzdenniök.

\* **Iskolaépület felavatása Bártfán.** A bártfai áll. elemi iskola díszes új épületének ünnepélyes felavatása, a végleges megállapodás szerint *október 21-ikén* fog megtörténni. Ugyanakkor tartja meg a Sárosvármegyei Általános Népművelődési és Közművelődési Bizottság közgyűlését. Úgy az iskolafelavatási ünnepélyekre, mint a közgyűlésre szóló következő meghívó bocsátatott ki: „Meghívó a bártfai állami elemi iskola új épületének megnyitása alkalmából, a Sárosvármegyei Általános Népművelődési és Közművelődési Bizottság részéről október 21-ikén tartandó ünnepélyre. Az ünnepély sorrendje: A d. e. 8 óra 42 percznyi vonattal Bártfára érkező vendégek fogadtatása a vasúti állomáson. D. e. 9 órakor hálaadó isteni-tisztelet a r. kath. főtemplomban. Délután 10 órakor a bártfai állami elemi iskola új épületének átadása és zárkölétéle az épület jobbszárnyának földszinti előcsarnokában. Az ünnepi beszédet tartja Rhody Alajos polgármester. Erre következik a tulajdonképeni megnyitási ünnepély az új iskola-épület legnagyobb első emeleti tantermében, a következő sorrenddel: 1. Szózat. Éneklük az állami elemi iskola növendékei. 2. A bártfai állami elemi iskola létesítésének méltatása. Előadja Matavovszky Béla kir. tanfelügyelő. 3. Alkalmi beszéd. Tartja Török Lajos állami elemi iskolai igazgató. 4. Himnusz. Éneklük az állami elemi iskola növendékei. Délután 11 órakor a Sárosvármegyei Általános Népművelődési és Közművelődési Bizottság közgyűlése a Hungária nagytermében, a következő tárgysorozattal. 1. Elnöki megnyitó. 2. Csontos Alajos volt egyesületi elnök lemondó levelének bemutatása és az új elnök választása. 3. Értekezés. Tartja Téglás Lajos zborói állami elemi iskolai tanító. 4. Évi jelentés. 5. Pénztárnok jelentése. 6. Indítványok. Délután 1 órakor közebed a városi Vigadó nagytermében. Egy teríték ára borral együtt 3 korona. Este 6 órakor hangverseny és műkedvelők színi-előadása a városi Vigadó nagytermében. Tiszta jövedelme a sárosvármegyei tanítók Eperjesen létesítendő háza javára fog fordítani. Műsor: I. Óseink emléke, Hubert Károlytól. Éneklük a bártfai városi dalegyesület. II. Nyár. Idyll 1 felvonásban Irták Hevesi József és Hetényi Béla. Személyek: Bogáthy Endre; Gerlach Jakab. Ilona, neje: Thuróczy Margit. Bogáthy Sándor, Endre bátyja; Schönvitzky Gyula. Szakácsné: Schönvitzky Gyuláné. III. Búsán dalol... Női-kar Nikolics Sándortól. Előadja az eperjesi állami tanítónőképző intézet énekkara. IV. Raff: Valse champêtre Zongorán előadja Thuróczy Ilonka k. a. V. Viharban Kückentől. Előadja a bártfai városi dalegyesület Hangverseny után tánc. Helyárak: Nagy-páholy 6 kor.; oldalpáholy 4 kor.; ülőhely az első két sorban oldalt 2 korona; körszék I—III. sor 1 kor. 60 fill.; zártszék IV—VIII. sor 1 kor. 20 fill.; állóhely 1 korona. Jegyek előre válthatók Löcherer Gyula úr gyógyszerárában és este a pénztárnál. Felülfizetések közönnel fogadtatnak el és hírlapilag nyugtáztatnak. Tudomásul: Az ünnepélyen résztvevők Eperjesről reggel 6 óra 35 perczkor a rendes személyvonattal, Bártfáról vissza Eperjesre és a közbesző állomásokra este 11 órakor külön vonattal indulnak. A résztvevők úgy az oda-, mint a visszautazásra félárú menetjegyet válthatnak. Az erre feljogosító igazolványok előleges jelentkezés után a kir. tanfelügyelőség által fognak kiállítani és a jelentkezőknek megküldetni. A jelentkezés — a közebedre is — legkésőbb október 15-ikéig Eperjesen a kir. tanfelügyelőségnek és Bártfán az áll. elemi iskolai igazgatóságnál történik. — Rhody Alajos bártfai polgármester és a kir. tanfelügyelő szeptember 16-ikán tisztelegtek dr. Wlassics Gyula miniszternél, a mikor őt a felavatási ünnepélyre meghívták és az ez alkalomból megjelenő *Emlékkönyv* egyik díszkötésű

példányát neki átnyújtották. A miniszter a küldöttséget igen szívesen fogadta és megjelenését kilátásba helyezte. Ugyanekkor hívtattak meg Zsilinszky Mihály államtitkár, dr. Axaméth Lajos miniszteri tanácsos és Halász Ferenc osztálytanácsos, az állami elemi iskolai ügyosztály főnöke. Előrelátható, hogy utóbbi az ünnepélyen meg fog jelenni. Jelen lesz várm. fő- és alispánja is.

\* **Eperjes város összes macskáinak kiirtása** iránt a rendőrkapitányi hivatal, — arra való tekintettel, hogy *Bundzik Kalmán* szül. *Balass Teréz* eperjesi lakost október 4-ikén este veszettségre gyanús macska balkezén összemart, — következő rendeletet adta ki: „Tekintettel arra, hogy a város területén úgy az ebek, mint a macskák között a veszettség járványossá vált, ennek folytán az 1888. évi VII. t. czikk végrehajtása iránt kiadott 40,000 sz. miniszteri rendelet 189 §-a alapján a városban lévő összes macskák kiirtását ezennel elrendelem s felhívom mindazokat, a kiknek birtokában macska van, hogy a mai naptól kezdődőleg a háziról-házra járó gyeptesternek a macskákat zsákba rakva adják át, mert a jelen rendelet ellenére ki nem adott macskák tulajdonosai ellen az 1888. évi VII. t. cz. 150 §, illetve az 1879. évi XL. t. cz. 103 §-a alapján a kihágási eljárás meg fog indítatni. Jelen rendelet csakis birtokon kívül főlebbezhető. Eperjesen, 1901. évi október hó 5-ikén.”

\* **Kirándulás.** E hó 4-ikén igen szép és kedélyes kirándulást rendezett dr. *Wallentinyi Samu* koll. főgimn. tanár a tanári-kar és a főgimn. ifjúság egy részével a Branyiskóra. A tanárok közül résztvettek: dr. *Szalávik Matyas*, *Kubányi B.*, *Husz A.*, *Mayer E.*, *Frenyo L.*, *Klemenst J.*, *Peško Ö.*, dr. *Florian K.*, *Kapi Gy.* és *Telcs K.* Tíz sóvári kocsin tették meg az utat; ezenfelül Sirokán még *Földi Gy.* jegyző és *Dobránszky* kath. lelkész is egy-egy kocsi bocsátott a kirándulók rendelkezésére. Sirokán a kirándulókat *Földi* és kedves neje lekötözés szíveséggel megvendégelte. Az útiság díszes koszorút helyezett a branyiskói emlékre. Szoboszlai és Martiss a neve annak a két bátor ifjúnak, a ki az emlékkő tetejére helyezte a koszorút. Az emlék mellett lelkes és emelkedett ünnepély folyt le a következő sorrendben: A Szózatnak az ifjúság által való éneklése után *Fényes Lajos* VIII. oszt. tanuló *Kubányi Béla* tanár valóban szép és tartalmas alkalmi költeményét szavalta el. Majd dr. *Wallentinyi Samu* Görgey Arthúrral való személyes találkozására is utalva, rövid vonásokban a branyiskói csata történetét és jelentőségét mondotta el az ifjúságnak. Azután *Lányi Alfréd* gimn. tanuló *Toth Kalmán* «Előre» című ismert lelkes költeményét szavalta el az előző szavához hasonló komoly ünnepélyességgel és igyekezettel. *Husz A.* tanár a branyiskói csata történetében szereplő Cornides életéből mondotta el személyes tapasztalatait. Végül dr. *Szalávik M.* koll. igazgató e haza minden polgárát s az összes kollégiumi tanulókat egyesítő hazafias hitvallás-tesztre hívta föl a tanárokat és az ifjúságot, a melynek méltó befejezése a «Himnusz» hazafias imában jutott kifejezésre. Többen *Husz* tanár vezetése mellett az Ődöglyukat is megtekintették. Délre Sirokán a jegyző és kedves neje lekötözés szíveséggel és vendégszeretetét. Ebéd után zene mellett a kirándulók még táncra is perdültek. Eperjesre való visszatérükben br. Ghilány Imre remek fricsi kastélyát is megtekintették. Kedves emléke leendő tanulságos és hangulatos kirándulás a tanároknak és az ifjaknak egyaránt.

\* **Tisztviselőtelep** A «Tusculanum» országos tisztviselői házépítő-szövetkezet igazgatósága által Eperjesen felállítandó tisztviselői «fióktelep» ügyében folyó évi október 5-ikén zárt értekezlet volt, melyen tárgyalták: a megalakulás, helyi választmány megválasztása, az alap-szabályok és törlésztési kölcsönt adó pénzcsoport feltételére kívánandó felvilágosítások megadása, telek-helyekre vonatkozó megállapodás, esetleg a kötelező nyilatkozatot kiállító 23 szövetkezeti taghoz csatlakozók nyilatkozatainak nyomban kiállítása, s általában a továbbiak feletti határozat ügyét. Az értekezlet megállapodásáról legközelebb referálunk.

## „Henneberg-selyem“

csak úgy valódi, ha egyenest tőlem rendeltetted — blousok és ruhák számára fekete, fehér és más színekben méterenkint 65 krajczártól 14 frt 65 krig. Mindenkinék bérmentve és vámentesen h. zhoz szállítva Minták postafordultával. Svájcba kétszeres levélportól.

**Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító) Zürichben.**

\* **A késmárki ág. h. ev. Liczeum** m. hó 14-ikén kötötte meg a kormányval az államsegély iránti szerződését. Az államsegély 32,000 koronában állapított meg. A 14. rendes tanár közül három 3600 kor., kettő 3200 kor., kettő 2800 kor., négy 2600 kor. és

három 2400 kor. fizetést fog kapni; az első hét 600 kor., a többi 480 kor. lakáspénzt kap. A tornatanár 200 kor. fizetést és 420 kor. lakáspénzt kap. Az énektanár és iskola-orvos egyenként 400 koronát. Az ötödévespótlék 200 korona. Építkezésre 100,000 kor. vétetett fel. A tanárok közül ötöt a miniszter nevez ki. A szerződés létrejötté körül úgy dr. Finácz Ernő kormánybiztos, mint Zelenka Pál püspök nagy előzékenységet tanúsítottak.

\* **Trónörökösöknek** egész külön szerep jut minden nemzet történetében. A királylial és tanácsával szemben mindig az ellenzékkel tartanak és jövendőbeli uralmuk mindig mint az elégedetlenek pártjának diadalma tűnik fel. Ezért rendszeren oly nagy a népszerűségük s egy-egy fiatalon elhalt, trónra nem jutott trónörökös emlékének mindig van valaki, a ki felsóhajtson: «Óh, mily jeles király lett volna!» Az emberi nem egész hosszú történetét át ily szép színben tűnnek fel mindig a megvalósulatlanul elveszett remények, melyek bimbója ha kinyílt volna, a valóság egyszerű hervatag virágává lesz. II. Fülöp, a diadalmas hős, az elegáns király, a szép férfi, a világhódító, így áll szemben minden tettének ellenzékével tulajdon fiában. Azon a trónon, a melyre a fia vágyik, azt veszi el, a kit fia akart elvenni s börtönbe zárta fiát, hogy útjában ne legyen; a fiú meg akarja ölni apját, hogy útjában ne legyen. E szegény fiúnak kórtörténete nagy és sötét folt Fülöp egész korának történetében. Az elnyomott ifjúság, a serdültében eltiport fa példája az 3 tragikum. Megindító történetét élénk, meleg színekkel festi a *Nagy Képes Világtörténet* 134. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője dr. Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyúttal a kötet írója is. Egy-egy kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetekint is kapható 60 filléjjel. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irod.-Int. Rt., Budapest, VIII. ker., Üllői-út 18-ik szám) s minden hazai könyvkereskedés útján.

\* **Építőipari szaktanfolyam.** A kassai m. kir. állami felső ipariskolánál október 15-ikén újból megnyílik az immár egy évtizede fennálló építőipari szaktanfolyam (pallér-iskola), melynek célja: szakavatott munkavezetőket kiképezni az építőipar különböző ágazatai számára. Tanulóul félévetnek közműves-, ács- és kőfaragó-segédék és oly iparos-tanulók, kik ezen iparok valamelyikében szerződötve lévén, már némi előző gyakorlatot is szereztek és az alsófokú ipariskola harmadik, vagy valamely polgári, illetve középiskola második osztályának megfelelő előképzettséggel bírnak. A tanfolyam két télen át — okt. 15-iktől következő évi apr. 15-ikéig — tart és teljesen ingyenes. A kassai illetőségű, szorgalmas és szegénysorú tanulók közül tízen Kassa város közönségétől, a többi érdemes tanulók közül tízen a kassai kereskedelmi és iparkamara részéről egyenkint 100 - 100 korona ösztöndíjban részesíthetők. Beiratkozni bármikor lehet az int. igazgatóságánál d. e. 8—11-ig, mely alkalommal a tanulók a meglévő iskolai és egyéb okmányait bemutatni kötelesek. Kassa, 1901. szept. hóban. *Az igazgatóság.*

\* **Olvasóink figyelmébe!** A kik egy minden állással összeférő tisztes mellékjövödelemre szert tenni akarnak, azoknak melegen ajánljuk, küldjék be címüket «Hasznos munka» jellegével az *Általános Tudósító Hirdetési osztály*-hoz, Budapest, VII., Erzsébet-körút 54, mely azokat rendeltetési helyükre továbbítja. A mellékjövödelem, a melyről szó van, minden nagyobb fáradság nélkül szerzethetik meg mindazok, a kik ismerőseik és barátaik körében — esetleg tágabb körben is — egy pártolásra méltó ügyért tevékenységet kifejtteni hajlandók.

\* **«A Zenélő Magyarország»** zongora- és hegedűzeneműfolyóirat most megjelent 19-ik füzeté a következő szép zenemű-ujdonosságokat közli: I. «Bécsi hegyeken — Várhatsz babám, elvárhatsz»; II. «Czigány, czigány, mért vagy czigány» — magyar dalokat. III. Hubay Jenőtől: «Valse» — hegedűre, zongorakísérettel. IV. Kontor Elektől: «Királyasszony kertje» dalt V. Ivanovici I.: «Csak egy fordulóra» polka-français-t. Ily gazdag tartalommal jelenik meg a *Zenélő Magyarország* minden egyes füzeté. Évenkint 24 füzet, minden füzet 10—10 oldal hangjegytartalommal a legjobban megválasztott kiváló sikerű ujdonságokból összeállítva. Előfizetési ára egész évre, 242 oldal tartalomra 12 korona; félévre, 120 oldal tartalomra 6 korona; a most kezdődő IV. negyede pedig 3 kor. Előfizetheti a *Zenélő Magyarország* (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában, Budapest, VIII., József-körút 24. sz., honnan megismerésre mutatónyfüzetet 60 fillér beküldése ellenében bérmentve küldenek.

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kósch Árpád.

## Nyilttér.



Vesebajoknál,  
a hólyag bántalmainál  
és köszvénynél,  
az emésztési és lélegzési  
szervek hurutainál,

a Lithion-forrás

# Salvator

kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Kellemes ízű.

Könnyen emeszthető.

Első rangú gyógyviz és diatetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és veseizgatási tünetekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható asványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.  
A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjesen.

## Hirdetés.

Az Alsó-körút 10. szám alatt, az uszoda szomszédságában levő **kert** a benne levő házakkal, a Zsák-utca 7. sz. és Vásártér 1. sz. alatt levő **házak** s többrendbeli **szántóföldek** szabadkézből eladók.

Bővebb értesítést ad **Mandics Ede** ügyvédi irodája.

## MESSMER-TEA

ma hangadó tea-faj.

A kiváló minőségű, különösen jobb körökben kedvelt keverékek eddig felülmulhatlanok.

Messmer-tea mindennapi reggelije a valóságos teaismerőknek, és családról-családra tovább ajánlhatik.

Próbacsomagok 100 grammonként a 1 K., 1 K. 25 f., 1 K. 60 f., és 2 kor.

Kaphatók BEIN SIMON kereskedésében Eperjesen.

## Nagy jövedelem, magas jutalék

kinálkozik mindenkinek, a ki egy elsőrangú budapesti részvénytársaság képviselőjét, a törvény értelmében megengedett sorsjegyek részletfizetésre való eladására elvállalja.

Levelek: «Nagy jövedelem» címre — Eckstein Bernát hirdetési iroda, Budapest, V., Földő-utca 4. sz.

## Globus tisztító kivonat

a legjobb fémtisztító szer

Dobozok 10, 16 és 30 fillér minden, plakátok által hirdetett üzletben. Minden kísérlet további használatát biztosítja. Feltaláló és egyedüli gyáros: FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Lipse és Eger.



2728—1901. tkvi sz.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Müller Bertalan eperjesi ügyvéd, mint kiskorú Havrilla Mária, Erzsébet, Julia, Anna gondnoka végrehajtónak dr. Kakás Béla eperjesi ügyvéd, mint Staskó János és György, valamint Tomkó István somosi lakos, mint Staskó András és kk. Staskó Ferencz gondnoka végrehajtást szenvedők elleni 972 kor. 91 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyben az eperjesi kir. törvényszék és a lemesi kir. bíróság területén levő Somos községben fekvő, a somosi 5. sz. tjkben A. I., 1., 2., 4-14. sorsz. alatt toglalt 2- ad rész telekből B. 16-18. sorsz. alatt Staskó Györgyöt, Staskó Andrást és kiskorú Staskó Ferenczet megjelölt közös részben ingatlan birtokjuttalékra a 2148 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1901. évi október hó 21-ik napján délután 10 órakor Somos községében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 214 korona 48 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

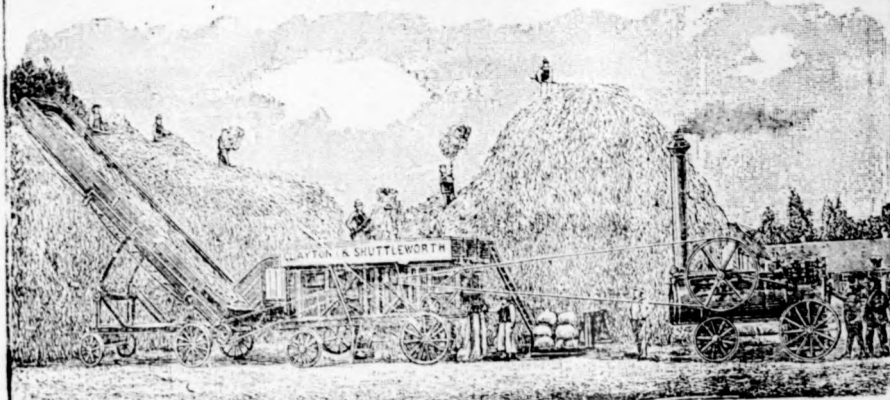
Eperjesen, 1901. július 27-ikén.

Urbán Gyula,  
kir. törvényszéki bíró.



## Clayton &amp; Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplőgép-keszletek  
továbbá járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálok- és aratógépek, szénarújtók, boronák.



„Columbia-Drill”

legjobb sorvetőgépek, szecakavágók, répvágók, kukorleza-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egyetemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzékek kérésre ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

## Delice

Minden hirdetés felesleges,  
a dohányzó egyszer veszi  
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia  
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mór nál Eperjesen.

## Keil-lakk (Glasur)

legkitünőbb mázó-szer puha padló számára. — Egy nagy palack ára 2 korona 70 fillér.  
Egy kis palack ára 1 kor. 36 fill.

## Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 1 kor. 20 fill.

## Arany-fénymáz

képek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 40 fillér.

## Fehér „Glasur“-fénymáz

legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. tujonani befestésére. 1 doboz ára 90 fillér.

Mindenkor kapható:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Alapított 1862.

## TOTTIS ÉS KREN

„AZ ÉSZAKCSILLAGHOZ”

Budapest, IV., Bécsi-utca 1. szám,

ajánlják közel 40 éve fennálló és az egész országban legjobb hírnévnek örvendő áruházukat vászon és fehérneműk beszerzésére.

Nagy raktár finom női, úri- és gyermek-fehérneműekben.

Teljes menyasszonyi kelengyék 1000 koronától 10,000 koronáig, a legjobb minőségért és a legszolidabb, legmodernebb kivitelért teljes kezesség.

Legnagyobb gyári raktár szőnyegekben, bútorszövetekben, takarókban, függönyökben, futókban, gyékényekben stb., legolcsóbb gyári árakon.

Nagyobb bevásárlásoknál, vagy menyasszonyi kelengyék megrendelésénél

— direkt levélbeli megkeresésre — megbizottunkat teljes mintakollekcióval, saját költségünkre küldjük bárhová.

Mintákkal és választék-küldeményekkel mindenkoron szívesen rendelkezésre állunk.



## „Schimandl-zár“

riadó biztonsági zár betörések ellen!

Szabadalmazva az összes államokban!

Egyedüli biztos védelem betörések ellen!

Fontos bankok, ékszerészek, kereskedők, gyárosok, háztulajdonosok, magánlakások stb. részére.

T. cs. I A «Schimandl-zár», mely a betörők ellen az egyedüli biztos óvszer, egy csinosan fényezett ajtózárral, a melyet csupán az erre szolgáló kulccsal lehet kinyitni. A legcsekélyebb kísérletre, hogy ezen zárat idegen vagy tolvajkulccsal kinyissák, avagy az ajtó-részek betörésére irányuló kísérletre is: egy kalapács kapcsolódik ki, a mely egy villamos-csengővel érintkezve, ezt mozgásba hozza, illetőleg a megkísérelt erőszakos kinyitást riadó csengéssel jelzi. A betörés kísérletének megakadályozására szolgáló csengő tetszés szerint alkalmazható a cselédszobában, a házmesternél, vagy bármely más alkalmas helyen. Kiváncra ugyanazon emeltyűvel egy ugyanitt alkalmazott löveg is nagy durranással elsüthető, a mely az alvó szomszédokat is felriasztja. A «Schimandl-zár» mindenféle ajtón, ablakon, redőnyön, pincze- és padlásajtón, szóval mindenütt könnyen alkalmazható, a hol betörés elhárítandó, és feltétlenül megbízhatóan jelzi minden betörési kísérletet. A «Schimandl-zár», melyből ezek vannak már használatban, darabonként 15 koronába kerül.

Bővebbet Schimandl Gézánál Budapesten, VIII. József-körút 77. sz.

## Házeladás.

A Pankuch-féle Magyar- és Kovács-utcai ház és belső-ség szabad kézből — vagy pedig az 1901. évi október hó 31-ikén az eperjesi kir. törvényszék pertárában délelőtt 9 órakor megtartandó önkéntes bírói árverésen — eladó.

Közelebbi feltételek megtudhatók az eperjesi telekkönyvi hatóságnál 4017—1901. tkvi szám alatt és dr. Balpataky Imre ügyvédi irodájában Eperjesen.

Csak  
**Globus**  
tisztító  
kivonattal  
tisztítsunk

A anyéremmel kitüntetve:  
Világkiállítás, Páris, 1900.

Kapható azon üzletekben, hol  
plakátok hirdetik azt.

Dobozok 10, 16 és 30 fillérért.

Hazai ipar!

Magyar gyártmány!

### „EMKE“-padlófénymáz.

Nem kell osztrák, nem kell német, nem kell külföldi gyártmány, hanem vegyünk Berkes-féle „Emke“-padlófénymázot s így elérjük, hogy kitűnő, legjobb magyar gyártmányt kaphatunk, s e mellett kiváló közművelődési célt szolgálunk, mert 50% az „Emke“ javára szolgál.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: rögtön szárad s így a fényezett szoba már 1 óra múlva használatba vehető.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: szagtalan, tehát nem kell a kellemetlen terpentinszagot napokig a szobákban tűrni.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: mosható s szárazra törülve fénye még fokozottabb.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: víztől nem lesz foltos, mint a többi fénymáz.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: fényét a többi hasonló gyártmányok között legtovább tartja, tehát legtartósabb.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: üvegkeménységűvé válik s így legkevésbé kopik.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: szeszszel higítható.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló fénymáz: kitűnően alkalmas konyhabútorok és más, erős használatnak kitett tárgyak mázolására.

A Berkes-féle „EMKE“ szobapadló-fénymáz: a ragadós padlókat szárazzá teszi.

Gyártás és főeladási hely:

**Berkes Bertalan, Nagyvárad.**

Eladási hely:

Eperjesen: Lindner J. Mór és Lefkovits Emil urak kereskedéseiben.



Minden  
háziasszony  
és anyja

üdvözölhető, aki az egészség,  
takarékoság és józra való  
tekintetből a Kathreiner-féle  
Kneipp-malata kávé (mely  
csakis az ismert eredeti  
csomagokban valódi) hasz-  
nálja.

## TÁROGATÓ

(Rákóczi tarogatója).

A t. közönség egyik legkedveltebb fúvó-hangszere. Kellemes és lágy melabús hangja a fültre kellemesen hat. Tanároktól, zenekapacitásoktól számos elismerés.

Ára: 30 frttól 70 frtig.

Stowasser-féle tarogató-iskola zongorakísérettel — ingyen.

Hegedűk vonóval	3 frttól 15 frtig
Mesterhegedűk vonóval	15 frttól 300 frtig
Gordonkák vonóval	10 frttól 150 frtig
Nagybőgők vonóval	30 frttól 100 frtig
Fuvókák	2 frttól 100 frtig
Szarnykürtök	14 frttól 30 frtig
Czimbálmok	35 frttól 300 frtig

Elpusztíthatatlan kitűnő erős hangú HARMONIKÁK 3, 4, 5, 6, 8, 10 frttól 80 frtig.

### STOWASSER JÁNOS

és és kir. udvari hangszergyár  
Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám,  
saját házában (a kereskedelmi minisztérium mellett).

Magyarország legnagyobb és legelőkelőbb gyára.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve

Harmonikákról külön árjegyzék kérendő.

A párisi világkiállításon nagy aranyéremmel kitüntetve.

